

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24605548									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie die Trittleiter auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, um ein Umkippen oder Verrutschen während der Benutzung zu vermeiden.	Place the stepladder on a stable and level surface to avoid tipping over or slipping during use.	Placez l'escabeau sur une surface stable et plane pour éviter de basculer ou de glisser pendant l'utilisation.	Posizionare la scaletta su una superficie stabile e piana per evitare che si ribalti o scivoli durante l'uso.	Plaats de ladder op een stabiele en vlakke ondergrond om te voorkomen dat hij omvalt of wegglijdt tijdens gebruik.	Coloque la escalera de mano sobre una superficie estable y plana para evitar que se vuelque o resbale durante el uso.	Umístěte žebřík na stabilní a rovný povrch, aby se během používání nepřevrátil nebo neuklouzl.	Postavite ljestve na stabilnu i ravnu površinu kako biste izbjegli prevrtanje ili klizanje tijekom upotrebe.	Stopničasto lestve postavite na stabilno in ravno površino, da se med uporabo ne prevrne ali zdrsne.	Helyezze a létrát stabil és sík felületre, nehogy használat közben felboruljon vagy elcsússzon.
Achten Sie darauf, dass alle Füße der Trittleiter festen Bodenkontakt haben und keine Instabilität aufweisen.	Make sure that all feet of the stepladder have firm contact with the ground and are not unstable.	Assurez-vous que tous les pieds de l'escabeau sont fermement en contact avec le sol et ne sont pas instables.	Assicurarsi che tutti i piedi della scala siano ben a contatto con il suolo e non siano instabili.	Zorg ervoor dat alle voeten van de trap stevig contact maken met de grond en niet instabiel zijn.	Asegúrese de que todos los pies de la escalera de tijera estén en contacto firme con el suelo y no sean inestables.	Ujistěte se, že všechny nohy žebříku jsou v pevném kontaktu se zemí a nejsou nestabilní.	Uvjerite se da su sve noge stepenica u čvrstom kontaktu s tlom i da nisu nestabilne.	Prepričajte se, da so vsa stopala lestve trdno v stiku s tlemi in niso nestabilna.	Győződjön meg arról, hogy a létra minden lába szorosan érintkezik a talajjal, és nem instabil.
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Trittleiter, um Schäden oder Unfälle durch Überlastung zu vermeiden.	Observe the maximum load limit of the stepladder to avoid damage or accidents caused by overloading.	Veillez noter la limite de charge maximale de l'escabeau pour éviter les dommages ou les accidents dus à une surcharge.	Si prega di notare il limite di carico massimo della scala a pioli per evitare danni o incidenti dovuti al sovraccarico.	Let op de maximale belastingslimiet van de ladder om schade of ongelukken door overbelasting te voorkomen.	Tenga en cuenta el límite de carga máxima de la escalera de mano para evitar daños o accidentes debido a la sobrecarga.	Vezměte prosím na vědomí limit maximálního zatížení žebříku, aby se zabránilo poškození nebo nehodám v důsledku přetížení.	Obratite pažnju na ograničenje najvećeg opterećenja ljestvi kako biste izbjegli oštećenja ili nezgode uslijed preopterećenja.	Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev lestve, da se izognete poškodbam ali nesrečam zaradi preobremenitve.	Kérjük, vegye figyelembe a létra maximális terhelhetőségét, hogy elkerülje a túlterhelésből eredő sérüléseket vagy baleseteket.
Vermeiden Sie das Hinzufügen von Gewicht oder das Überladen der Trittleiter mit schweren Gegenständen.	Avoid adding weight or overloading the stepladder with heavy objects.	Évitez d'ajouter du poids ou de surcharger l'escabeau avec des objets lourds.	Evitare di aggiungere peso o di sovraccaricare la scala con oggetti pesanti.	Vermijd het toevoegen van gewicht of het overbelasten van de trap met zware voorwerpen.	Evite agregar peso o sobrecargar la escalera con objetos pesados.	Vyvarujte se přidávání závaží nebo přetěžování žebříku těžkými předměty.	Izbjegavajte povećanje težine ili pretrpavanje ljestava teškim predmetima.	Izogibajte se dodajanju teže ali preobremenitvi lestve s težkimi predmeti.	Kerülje a súly növelését vagy a létra nehéz tárgyakkal való túlterhelését.
Verwenden Sie die Trittleiter nicht über ihre angegebene Höhe hinaus, um Stürze oder Unfälle zu vermeiden.	To avoid falls or accidents, do not use the stepladder beyond its specified height.	Pour éviter les chutes ou les accidents, n'utilisez pas l'escabeau au-delà de sa hauteur spécifiée.	Per evitare cadute o incidenti, non utilizzare la scaletta oltre l'altezza specificata.	Om vallen of ongelukken te voorkomen, mag u de ladder niet verder dan de aangegeven hoogte gebruiken.	Para evitar caídas o accidentes, no utilice la escalera de mano más allá de su altura especificada.	Abyste předešli pádům nebo nehodám, nepoužívejte žebřík nad jeho specifikovanou výšku.	Kako biste izbjegli padove ili nezgode, nemojte koristiti ljestve iznad navedene visine.	Da bi se izognili padcem ali nesrečam, stopničaste lestve ne uporabljajte nad njeno določeno višino.	Az esések vagy balesetek elkerülése érdekében ne használja a létrát a megadott magasságon túl.
Achten Sie darauf, dass Sie sich innerhalb der sicheren Reichweite der Trittleiter bewegen und keine übermäßigen seitlichen Bewegungen ausführen.	Make sure you stay within the safe reach of the stepladder and do not make excessive sideways movements.	Assurez-vous de rester à portée de main de l'escabeau et de ne pas effectuer de mouvements latéraux excessifs.	Assicurarsi di rimanere a una distanza sicura dalla scala a pioli e di non compiere movimenti laterali eccessivi.	Zorg ervoor dat u binnen veilig bereik van de trap blijft en geen overmatige zijwaartse bewegingen maakt.	Asegúrese de permanecer dentro del alcance seguro de la escalera de mano y de no realizar movimientos laterales excesivos.	Zůstaňte v bezpečném dosahu žebříku a neprovádějte nadměrné boční pohyby.	Pazite da ostanete na sigurnom dohvatu ljestvi i ne radite pretjerane bočne pokrete.	Pazite, da ostanete v varnem dosegu stopničaste lestve in ne delajte pretiranih bočnih premikov.	Ügyeljen arra, hogy a létra biztonságos elérhetőségén belül maradjon, és ne végezzen túlzott oldalirányú mozgásokat.
Steigen Sie vorsichtig und langsam auf und ab, um ein Verrutschen oder Kippen der Trittleiter zu verhindern.	Climb up and down carefully and slowly to prevent the stepladder from slipping or tipping over.	Montez et descendez prudemment et lentement pour éviter que l'escabeau ne glisse ou ne bascule.	Salire e scendere con attenzione e lentamente per evitare che la scaletta scivoli o si ribalti.	Klim voorzichtig en langzaam op en neer om te voorkomen dat de trap wegglijdt of kantelt.	Suba y baje con cuidado y lentamente para evitar que la escalera se resbale o se incline.	Stoupejte nahoru a dolů opatrně a pomalu, abyste zabránili sklouznutí nebo převrácení žebříku.	Penjite se i spuštajte pažljivo i polako kako biste spriječili da ljestve skliznu ili se prevrnu.	Previdno in počasi plezajte gor in dol, da preprečite zdrs ali prevrnitev lestve.	Óvatosan és lassan mászz fel és le, hogy megakadályozza a létra megcsúszását vagy felborulását.
Vermeiden Sie abrupte Bewegungen oder schnelle Richtungsänderungen, die die Stabilität der Trittleiter beeinträchtigen könnten.	Avoid abrupt movements or rapid changes in direction that could compromise the stability of the stepladder.	Évitez les mouvements brusques ou les changements de direction rapides qui pourraient affecter la stabilité de l'escabeau.	Evitare movimenti bruschi o rapidi cambi di direzione che potrebbero compromettere la stabilità della scala.	Vermijd abrupte bewegingen of snelle richtingsveranderingen die de stabiliteit van de trap kunnen beïnvloeden.	Evite movimientos bruscos o cambios rápidos de dirección que puedan afectar la estabilidad de la escalera.	Vyvarujte se prudkých pohybů nebo rychlých změn směru, které by mohly ovlivnit stabilitu žebříku.	Izbjegavajte nagle pokrete ili brze promjene smjera koje bi mogle utjecati na stabilnost ljestava.	Izogibajte se nenadnim premikom ali hitrim spremembam smeri, ki bi lahko vplivale na stabilnost lestve.	Kerülje a hirtelen mozgásokat vagy a gyors irányváltásokat, amelyek befolyásolhatják a létra stabilitását.
Benutzen Sie die Trittleiter nicht, wenn Sie sich unsicher fühlen oder wenn die Leiter beschädigt ist.	Do not use the stepladder if you feel unsafe or if the ladder is damaged.	N'utilisez pas l'escabeau si vous ne vous sentez pas en sécurité ou si l'échelle est endommagée.	Non utilizzare la scaletta se non ci si sente sicuri o se la scala è danneggiata.	Gebruik de ladder niet als u zich onveilig voelt of als de ladder beschadigd is.	No utilice la escalera de mano si no se siente seguro o si está dañada.	Žebřík nepoužívejte, pokud se necítíte bezpečně nebo je-li žebřík poškozen.	Ne koristite ljestve ako se ne osjećate sigurno ili ako su ljestve oštećene.	Ne uporabljajte stopničaste lestve, če se ne počutite varno ali če je lestev poškodovana.	Ne használja a létrát, ha nem érzi magát biztonságban, vagy ha a létra sérült.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Batavia B.V.

Wethouder Wassebaliestraat 6d

info@batavia.eu

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24605548									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Stabilität, Funktionsfähigkeit und den Zustand der Trittleiter sowie der Sicherheitseinrichtung en wie Sperren oder Sicherheitsbügel.	Before each use, check the stability, functionality and condition of the stepladder as well as the safety devices such as locks or safety bars.	Avant chaque utilisation, vérifiez la stabilité, la fonctionnalité et l'état de l'escabeau ainsi que les dispositifs de sécurité tels que les verrous ou les barres de sécurité.	Prima di ogni utilizzo verificare la stabilità, la funzionalità e lo stato della scala nonché i dispositivi di sicurezza come serrature o barre di sicurezza.	Controleer vóór elk gebruik de stabiliteit, functionaliteit en staat van de trap, evenals de veiligheidsvoorziening en zoals sloten of veiligheidsbeugels.	Antes de cada uso, compruebe la estabilidad, funcionalidad y estado de la escalera de tijera, así como de los dispositivos de seguridad como cerraduras o barras de seguridad.	Před každým použitím zkontrolujte stabilitu, funkčnost a stav žebříku a také bezpečnostní zařízení, jako jsou zámky nebo bezpečnostní tyče.	Prije svake uporabe provjerite stabilnost, funkcionalnost i stanje ljestava kao i sigurnosne naprave poput brava ili sigurnosnih šipki.	Pred vsako uporabo preverite stabilnost, funkcionalnost in stanje lestve ter varnostne naprave, kot so ključavnice ali varnostne palice.	Minden használat előtt ellenőrizze a létra stabilitását, működőképességét és állapotát, valamint a biztonsági berendezéseket, például zárat vagy biztonsági rudakat.
Stellen Sie sicher, dass der Bereich um die Trittleiter frei von Hindernissen oder Stolperfallen ist, um Unfälle zu vermeiden.	Make sure the area around the stepladder is free of obstructions or tripping hazards to avoid accidents.	Assurez-vous que la zone autour de l'escabeau est exempte d'obstacles ou de risques de trébuchement pour éviter les accidents.	Assicurarsi che l'area attorno alla scala sia priva di ostacoli o rischi di inciampo per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat het gebied rond de trap vrij is van obstakels of struikelgevaar om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que el área alrededor de la escalera de mano esté libre de obstáculos o peligros de tropiezo para evitar accidentes.	Ujistěte se, že v oblasti kolem žebříku nejsou žádné překážky nebo nebezpečí zakopnutí, abyste předešli nehodám.	Uvjerite se da područje oko ljestava nema prepreka ili opasnosti od spoticanja kako biste izbjegli nezgode.	Prepričajte se, da okoli stopničaste lestve ni ovir ali nevarnosti spotikanja, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a létra körül ne legyenek akadályok vagy botlásveszély.
Achten Sie besonders darauf, dass keine anderen Personen oder Gegenstände in unmittelbarer Nähe der Trittleiter sind, während Sie sie benutzen.	Be especially careful that no other people or objects are in the immediate vicinity of the stepladder while you are using it.	Soyez particulièrement prudent pour vous assurer qu'aucune autre personne ni objet ne se trouve à proximité de l'escabeau lorsque vous l'utilisez.	Prestare particolare attenzione affinché non vi siano altre persone o oggetti nelle immediate vicinanze della scala a pioli durante l'utilizzo.	Let er vooral op dat er tijdens het gebruik geen andere mensen of voorwerpen in de buurt van de trap zijn.	Tenga especial cuidado para asegurarse de que no haya otras personas u objetos cerca de la escalera mientras la utiliza.	Při používání žebříku buďte obzvláště opatrní, abyste zajistili, že se v jeho blízkosti nenacházejí žádné jiné osoby nebo předměty.	Budite posebno pažljivi i osigurajte da nema drugih ljudi ili predmeta u neposrednoj blizini ljestvi dok ih koristite.	Bodite še posebej previdni in zagotovite, da med uporabo stopničaste lestve ni drugih ljudi ali predmetov v neposredni bližini.	Különösen ügyeljen arra, hogy ne legyen más személy vagy tárgy a létra közelében, miközben azt használja.